



# LABEL AUTOMATISATIONS AUTOMATISIERUNGEN

Solutions pour portes coulissantes et à battant  
Lösungen für Schiebe- und Flügeltüren



ANSI/CAN/UL325





## AUTOMATISATIONS POUR PORTES COULISSANTES STANDARDS AUTOMATISIERUNGEN FÜR STANDARD-SCHIEBETÜREN



ANSI/CAN/UL325

# ETERNA



ETERNA 70 | ETERNA 90 | ETERNA 150 | ETERNA 200  
ETERNA 300T

↓ Automatisation de nouvelle génération pour portes coulissantes à 1 ou 2 vantaux, ou télescopiques.

Automatisierung der neuen Generation für Schiebetüren mit 1 oder 2 Türflügeln oder Teleskoptüren.

Fast Set Eterna 70 et 90. Monobloc pré-assemblé pour montage rapide.

Fast Set Eterna 70 und 90. Vormontierter Monoblock für schnelle Montage.

Gamme Eterna : l'automatisation architecturale au design fin, élégant et robuste.

Serie Eterna: Architekturautomatisierung mit einem schlanken, eleganten und robusten Design.



### OPTIONS / OPTIONEN

- > Anti-panique (sauf Eterna 70)
- > Électroblocage Fail Secure / Fail Safe
- > Électroblocage Bistable (sauf Eterna 70)
- > Batteries de secours
- > Module relais pour fonctions supplémentaires (sauf Eterna 70)
- > Antipanik (ausgenommen Eterna 70)
- > Elektroverriegelung Fail Secure / Fail Safe
- > Bistabile Elektroverriegelung (ausgenommen Eterna 70)
- > Notstrombatterie
- > Relaismodul für zusätzliche Funktionen (ausgenommen Eterna 70)

Silence maximal et fluidité de mouvement.

Maximale Ruhe und Bewegungsfreiheit.

Moteur Sans Balais à haute efficacité pour une grande durabilité et des consommations réduites.

Brushless-Motor mit hoher Leistung für hohe Haltbarkeit und reduzierten Verbrauch.

Batterie intelligente : pour des consommations réduites en cas de coupure de courant (sauf Eterna 70).

Intelligente Batterie: für reduzierten Verbrauch bei Stromausfall (ausgenommen Eterna 70).



Fonction Pharmacie pour ouverture porte en fente (quelques cm) pour Eterna 150 et 200.

Apothekenfunktion zum Öffnen der Schlitzklappe (wenige cm) für Eterna 150 und 200.



Option anti-roulis pour embarcations (sauf Eterna 70).

Anti-Roll-Option für Boote (außer Eterna 70).

# REVOLUS



## AUTOMATISATION REDONDANT POUR PORTES COULISSANTES REDUNDANTE AUTOMATISIERUNG VON SCHIEBETÜREN

REVOLUS 90 | REVOLUS 150  
REVOLUS T

↓ Système d'automatisation pour portes coulissantes rectilignes à 1 ou 2 vantaux, ou télescopiques.

Automatisierungssystem für gerade Schiebetüren mit 1 oder 2 Türflügeln oder Teleskoptüren.

### OPTIONS / OPTIONEN

- > Module pour ouverture porte de l'extérieur, en cas de coupure de courant
- > Module relais pour fonctions supplémentaires
- > Électroblocage
- > Modul für die Türöffnung von außen bei fehlender Stromversorgung
- > Relaismodul für zusätzliche Funktionen
- > Elektroverriegelung

Double moteur sans balais dans un boîtier unique, avec augmentation consécutive de la fiabilité.

Doppelter Brushless-Motor in einem einzigen Gehäuse, wodurch die Zuverlässigkeit erhöht wird.

Centrale électronique qui gère de façon indépendante les deux moteurs.

Elektronisches Steuergerät, das die beiden Motoren unabhängig voneinander ansteuert.

Programmeur numérique.

Digiales Programmiergerät.

Bouton-poussoir pour l'ouverture d'urgence.

Notöffnungstaste.

Le système "redondant" : en cas de panne, il déclenche la partie secondaire pour l'ouverture d'urgence.

Das "redundante" System: Im Fehlerfall wird der Sekundärteil für die Notöffnung aktiviert.

Conçu pour être installé sur les issues de secours.

Entwickelt, um auf Fluchtwegen installiert zu werden.





## AUTOMATISATIONS POUR PORTES BATTANTES STANDARDS AUTOMATISIERUNG FÜR STANDARD-FLÜGELTÜREN

# NEXT

NEXT 75 | NEXT 120S | NEXT 150

↓ Automatisation architecturale ultracompacte pour portes à battant (montage sur linteau).

Ultradünne Architekturautomatisierung für schwingtüren (Sturzmontage).

Bras ultrafins dans les versions :

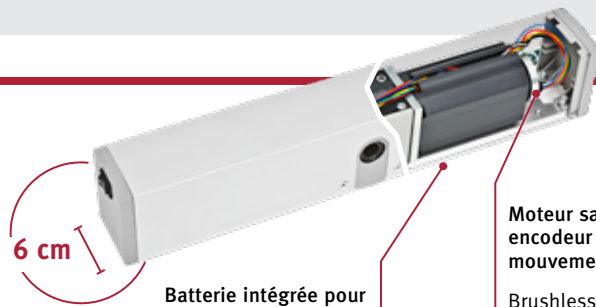
- à patin à tirer ou à pousser ;
- à compas ;
- articulé à pousser.

Ultradünnes Gestänge in den Versionen:

- Schlitten zum Ziehen oder Schieben;
- Typ Gelenk zum Ziehen;
- Gelenkgestänge zum Drücken.

### OPTIONS / OPTIONEN

- > Batteries de secours
- > Radiorécepteur pour ouverture porte
- > Électro-aimant/gâche électrique
- > Feu rouge/vert pour signalisation état porte
- > Dispositif d'alimentation externe pour montage automatisé sur le vantail
- > Notstrombatterie
- > Radioempfänger für die Türöffnung
- > Elektromagnet/elektrischer Anschlag
- > Rote / grüne Ampel für die Türstatusanzeige
- > Externes Speisegerät für die Montage der Automatisierung am Türflügel



ANSI/CAN/UL325

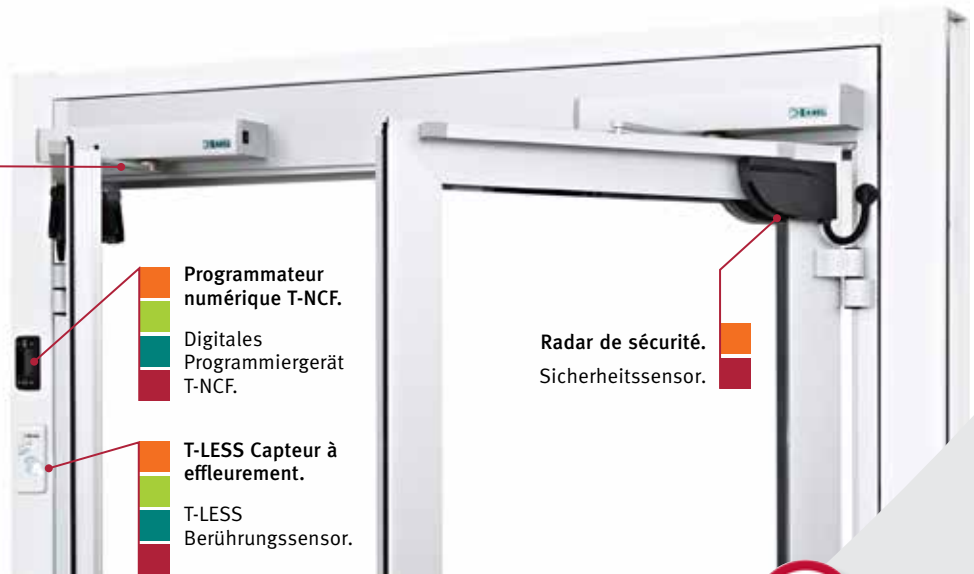
6 cm

Batterie intégrée pour ouverture d'urgence.

Integrierte Batterie für die Notöffnung.

Moteur sans balais avec encodeur qui inverse le mouvement en cas d'obstacle.

Brushless-Motor mit Encoder, der die Bewegung im Falle eines Hindernisses umkehrt.



Programmeur numérique T-NCF.  
Digitales Programmiergerät T-NCF.

T-LESS Capteur à effleurement.  
T-LESS Berührungssensor.

Radars de sécurité.  
Sicherheitssensor.

# NEPTIS PLUS



ANSI/CAN/UL325

NEPTIS PLUS: NB-LET, NB-SLT, NB-LETB, NB-SLTB, NB-SLP fermeture à ressort/Federschließung | NEPTIS PLUS: NB-SMT, NB-SMTB, NB-SMP fermeture à moteur/Motorische Schließung | NEPTIS INVERS PLUS: NB-INVERS, NB-INVERSB ouverture à ressort/Federöffnung

↓ Automatisation pour portes à battant à 1 ou 2 vantaux, avec fermeture à ressort ou à moteur.

Automatisierung für Flügeltüren mit 1 oder 2 Türflügeln, mit Feder- oder Motorschließung.



Force et vitesse d'ouverture et fermeture réglables.

Einstellbare Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit und Öffnungs- und Schließkraft.

### OPTIONS / OPTIONEN

- > Batterie de secours
- > Feu rouge/vert pour signalisation état porte
- > Électro-aimant/gâche électrique
- > Modèles NB-SMP/NB-SLP pour portes jusqu'à 300 kg.
- > Notstrombatterie
- > Rote / grüne Ampel für die Türstatusanzeige
- > Elektromagnet/elektrischer Anschlag
- > Modelle NB-SMP/NB-SLP für Türen bis zu 300 kg.



Fonction pour handicapés.

Funktion für Behinderte.



Neptis Invers Plus pour évacuation de fumée, avec ouverture à ressort.

Neptis Invers Plus zur Rauchabsaugung mit Federöffnung.

Moteur Sans Balais à haute efficacité pour une grande durabilité et des consommations réduites.

Brushless-Motor mit hoher Leistung für hohe Haltbarkeit und reduzierten Verbrauch.



NEPTIS PLUS modèle SMP pour portes jusqu'à 300 kg avec fermeture à ressort.

NEPTIS PLUS Modell SMP für Türen bis 300 Kg mit Federschließung.

Automatisation Automatisierung	ETERNA	REVOLUS	NEXT	NEPTIS
Coulissante Schiebetür	✓	✓		
Télescopique Teleskopisch	✓	✓		
À battant Flügeltür			✓	✓
Poids un vantail / Gewicht einzelner Türflügel	90 / 300 kg	130 / 200 kg	75 / 150 kg	120 / 300 kg
Poids deux vantaux / Gewicht doppelter Türflügel	70 / 200 kg	90 / 150 kg	75 / 150 kg (x2)	120 / 300 kg (x2)
Largeur embrasure de passage / Breite Durchgangsöffnung	700 / 4000 mm	700 / 4000 mm	600 / 1500 mm	600 / 1500 mm
Moteur sans balais / Brushless-Motor	✓	✓	✓	✓
Indice de protection / Schutzart	IP22	IP22	IP32	IP31
Pour issues de secours / Für Notausgänge	-	✓	✓	✓
Kit intimité / Kit Privacy	✓	-	✓	✓
Label TOOLS APP	✓	-	✓	✓

## Options vue d'ensemble / Option Panorama

Toutes les automatisations Label sont dotées d'une large gamme d'options qui vous permettent la plus grande personnalisation.  
Alle Label-Automatisierungen sind mit einer Vielzahl von Optionen ausgestattet, mit denen Sie sie extrem anpassen können.



**Capteurs pour activation et sécurité**  
 Capteur à effleurement mural  
 OT-3S Bouton poussoir à coude  
 Sélecteur à clé  
 Bouton-poussoir d'urgence  
 Bouton poussoir activation pour issues de secours  
 Radar d'ouverture à micro-ondes

Aktivierungs- und Sicherheitssensoren  
 Touchless Sensor für den Einbau an der Wand  
 OT-3S Ellbogentaste  
 Schlüsselwahlschalter  
 Nottaste  
 Aktivierungstaste für Notausgänge  
 Radar zur Mikrowellen-Öffnung

Claviers à code en aluminium anodisé.  
 Codetastaturen aus eloxiertem Aluminium.



Radiocommandes, batteries de secours et relais de signalisation.  
 Fernbedienungen, Notbatterien und Melderelaais.



Feu rouge/vert pour signalisation état porte.  
 Rote / grüne Ampel für die Türstatusanzeige.

Le programmeur numérique permet d'effectuer le diagnostic complet de l'installation, avec la possibilité d'accéder à la zone d'information et à la mémoire des erreurs relevées.

Das digitale Programmiergerät ermöglicht eine vollständige Diagnose der Anlage mit der Möglichkeit, auf den Informationsbereich und den Fehlerspeicher zuzugreifen.

